

## Кодекс поведінки третіх сторін

Orion Corporation (надалі «Оріон») – фінська фармацевтична компанія, яка працює над створенням добробуту в усьому світі. Ми розробляємо, виробляємо та продаємо лікарські засоби для людей і тварин, а також активні фармацевтичні інгредієнти.

Оріон прагне до сталого розвитку в усій своїй діяльності. Через свій внутрішній кодекс поведінки та підходи до керування корпоративною відповідальністю ([www.orion.fi/en/sustainability](http://www.orion.fi/en/sustainability)) ми встановили стандарти компанії, які включають етичні методи ведення бізнесу, організації праці, охорони здоров'я та техніки безпеки, охорони й раціонального використання довкілля та пов'язані системи керування. Ці стандарти поширюються на весь персонал Оріон. Ми самі дотримуємось високих стандартів і тому вважаємо себе вправі очікувати того самого від наших третіх сторін, які постачають нам товари та послуги. До «третіх сторін» зазвичай відносять постачальників товарів та послуг, але також агентів, дистриб'юторів, гуртовиків, ліцензіарів, ліцензіатів та торговельних організацій. Усі треті сторони Оріон зобов'язані впровадити принципи кодексу поведінки третіх сторін у всій своїй діяльності, пов'язаній із виробництвом товарів і послуг для Оріон. Третя сторона повинна постійно докладати зусиль для покращення своєї роботи відповідно до очікувань цього кодексу поведінки третіх сторін.

Щоб продемонструвати відповідність цим очікуванням та дотримання застосовних правил, Оріон залишає за собою право проводити від нашого імені аудити на місцях для перевірки дотримання вимог після надсилання відповідного повідомлення. Третя сторона повинна вести документацію, необхідну для демонстрації відповідності цим очікуванням та дотримання застосовних правил.

З усіх питань просимо звертатися до нас в Оріон.

### Відповідність нормативним вимогам

Наше загальне правило полягає в тому, що наші треті сторони повинні, як мінімум, діяти у повній відповідності до всіх застосовних законів, правил і норм у країнах, в яких вони працюють. Вимоги Оріон можуть перевищувати вимоги, встановлені національним законодавством.

### Етичні методи ведення бізнесу

Третя сторона повинна вести свій бізнес етично та діяти добросовісно. Третя сторона зобов'язується дотримуватись принципів і цінностей Загальної декларації прав людини Організації Об'єднаних Націй.

### Ділова етика та чесна конкуренція

В усіх ділових відносинах ми очікуємо найвищих стандартів доброчесності. Усі форми хабарництва, корупції, вимагання та розтрати заборонені. Третя сторона не повинна давати чи брати хабарі або брати участь в інших незаконних заохоченнях у ділових чи державних відносинах. Третя сторона повинна вести свою діяльність у повній відповідності до застосовних законів про конкуренцію, що діють в юрисдикціях, в яких вони ведуть свою діяльність.

### **Виявлення проблем**

Усіх працівників слід заохочувати повідомляти про проблеми чи незаконні дії на робочому місці без загрози розправи, залякування чи переслідування. Третя сторона має провести розслідування та, в разі потреби, вжити заходів для виправлення ситуації.

### **Турбота про тварин**

До тварин слід ставитися з повагою, намагаючись не завдати їм болю та стресу. Перш ніж проводити випробування на тваринах, слід розглянути можливість замінити тварин іншими живими організмами, зменшити кількість піддослідних тварин або вдосконалити процедури для мінімізації їх страждань. Слід використовувати альтернативи там, де вони є науково обґрунтованими та прийнятними для регулятивних органів.

### **Конфіденційність**

Третя сторона має забезпечити захист прав конфіденційності компанії, працівників та пацієнтів відповідно до чинного законодавства.

## **Праця**

Третя сторона зобов'язується захищати права людини та ставитися до працівників із гідністю і повагою. Третя сторона зобов'язується дотримуватись принципів Конвенцій Міжнародної організації праці (МОП).

### **Вільно обрана зайнятість**

Третя сторона не повинна використовувати примусову, підневільну або кабальну працю, працю жертв торгівлі людьми або недобровільну працю.

### **Дитяча праця і молоді працівники**

Третя сторона за жодних умов не повинна наймати дітей, які не досягли встановленого законом мінімального віку для прийому на роботу. Молодих працівників віком до 18 років можна працевлаштовувати лише на нешкідливі роботи і лише коли молоді працівники досягли встановленого законом віку для прийняття на роботу або завершення обов'язкової освіти.

### **Недопущення дискримінації**

Третя сторона не повинна допускати утисків і дискримінації на робочому місці. Не допускається дискримінація за ознакою раси, кольору шкіри, віку, статі, сексуальної орієнтації, етнічної приналежності, інвалідності, релігії, політичних переконань, членства у профспілці, сімейного становища чи іншого дискримінаційного фактора.

### **Справедливе ставлення**

Третя сторона не повинна допускати на робочому місці жорстокого та нелюдського поводження, в тому числі сексуальних домагань, сексуального насильства, тілесних покарань, психічного чи фізичного примусу або словесного насильства над працівниками, а також загрози такого поводження.

### **Заробітна плата, пільги та робочий час**

Третя сторона повинна платити працівникам зарплату в розмірі не менше відповідної мінімальної заробітної плати, оплачувати понаднормові години та виплачувати обов'язкові пільги, передбачені місцевим законодавством. Слід дотримуватися місцевого законодавства та колективних договорів, що регламентують тривалість робочого часу.

### **Свобода об'єднання**

Заохочується відкрите спілкування та пряма взаємодія з працівниками для вирішення питань щодо робочого місця та оплати праці. Третя сторона повинна поважати встановлені місцевим законодавством права працівників вільно об'єднуватись, вступати чи не вступати до профспілок, домагатися представництва, вступати до рад працівників та укладати колективні переговори.

### **Охорона здоров'я та безпека праці**

Третя сторона має створити безпечні умови праці, в тому числі в житлових приміщеннях, що надаються компанією працівникам усіх рівнів. Працівникам слід надати інформацію з охорони праці та техніки безпеки, відповідне навчання та обладнання.

Третя сторона повинна неухильно дотримуватися всіх законів та правил з охорони здоров'я та техніки безпеки, в тому числі тих, що стосуються охорони праці, готовності до надзвичайних ситуацій, професійних захворювань, виробничої гігієни, фізично важкої роботи, охорони обладнання, санітарії, харчування та житла.

### **Захист працівників**

Третя сторона повинна захищати працівників від надмірного впливу хімічних, біологічних, фізичних небезпек і фізично важких завдань на робочому місці та в житлових приміщеннях, що надаються компанією.

### **Довкілля**

Третя сторона має сповідувати принцип запобігання виникненню екологічних проблем. Третя сторона повинна діяти в екологічно відповідальний та ефективний спосіб, щоб мінімізувати негативний вплив на довкілля. Третя сторона повинна впроваджувати ініціативи, спрямовані на підвищення екологічної відповідальності та заохочується до розробки й поширення екологічно чистих технологій.

### **Екологічні дозволи**

Третя сторона повинна дотримуватися всіх застосовних природоохоронних законів і правил. Слід отримати всі необхідні екологічні дозволи, ліцензії, інформаційні реєстрації та обмеження, а також виконати всі технічні вимоги та вимоги щодо звітності.

### **Відходи та викиди**

Третя сторона повинна мати системи, що забезпечують безпечне поводження, переміщення, зберігання, переробку, повторне використання або керування відходами, викидами в атмосферу та скиданням стічних вод. Відходи, стічні води або викиди, які можуть негативно вплинути на здоров'я людей або довкілля, повинні належним чином утилізуватися, контролюватися та оброблятися перед викидом у навколишнє середовище.

### **Витоки та викиди**

Третя сторона повинна мати системи для запобігання та пом'якшення наслідків випадкових витоків та викидів у навколишнє середовище.